



QU959D+

Heißluft-Lötstation

Hot Air Rework Station

Hete lucht rework station

Estación de retrabajo con aire caliente

Stazione di rilavorazione ad aria calda

Station de reprise à l'air chaud



Bräunlich GmbH

Am Heideberg 26

D-06886 Lutherstadt Wittenberg

+49 (0) 3491/6181-0

info@quick-tools.de

www.quick-tools.de

Version: 2025-04-02



GEBRUIKSAANWIJZING



INSTRUCCIONES DE USO



ISTRUZIONI PER L'USO



MODE D'EMPLOI

Inhaltsverzeichnis

1.	Deutsch	1
1.1.	Sicherheitshinweise	1
1.2.	Einsatzbereiche	3
1.3.	Eigenschaften	3
1.4.	Technische Daten	4
1.5.	Inbetriebnahme	4
1.6.	Passwort ändern	7
1.7.	Kalibrieren	7
1.8.	Heizeinsatz wechseln	8
1.9.	Fehlermeldungen	9
2.	English	1
2.1.	Safety Instruction	1
2.2.	Application	3
2.3.	Characteristics	3
2.4.	Specification	3
2.5.	Operation	4
2.6.	Change Password	6
2.7.	Calibration	7
2.8.	Changing the heating element	7
2.9.	Troubleshooting	8
3.	Nederlands	1
3.1.	Veiligheidsinstructies	1

3.2.	Toepassingen	3
3.3.	Eigenschappen	3
3.4.	Technische gegevens	4
3.6.	Wachtwoord veranderen	7
3.7.	Kalibreren	7
3.8.	Verwarmingselement vervangen	8
3.9.	Kalibreren	9
4.	Español	1
4.1.	Instrucciones de seguridad	1
4.2.	Aplicación	3
4.3.	Caractrerísticas	3
4.4.	Especificación	3
4.5.	Funcionamiento	4
4.6.	Cambiar contraseña	6
4.7.	Ajustes	7
4.8.	Cambio del elemento calefactor	7
4.9.	Solución de problemas	9
5.	Italiano	1
5.1.	Istruzioni per la sicurezza	1
5.2.	Applicazioni	3
5.3.	Proprietà	3
5.4.	Dati tecnici	4
5.5.	Messa in servizio	4
5.6.	Modifica della password	7



5.7.	Calibrazione	7
5.8.	Sostituzione dell' elemento riscaldante	8
5.9.	Messaggi di errore	9
6.	Francés	1
6.1.	Instrucciones de seguridad	1
6.2.	Domaines d' application	3
6.3.	Caractéristiques	4
6.4.	Caractéristiques techniques	4
6.5.	Mise en service	4
6.6.	Modifier le mot de passe	7
6.7.	Calibrage	7
6.8.	Changer le corps chauffe	8
6.9.	Messages d' erreur	9

1. Deutsch

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF EINER QUICK HEISSLUFTSTATION.
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme und bewahren Sie diese an einem sicheren und für alle Anwender leicht zugänglichen Ort auf.

1.1. Sicherheitshinweise

Die Begriffe „**WARNUNG**“, „**ACHTUNG**“ und „**HINWEIS**“ in dieser Bedienungsanleitung haben folgende Bedeutung:

-  **WARNUNG:** Eine Nichtbeachtung kann möglicherweise zu schweren Unfällen, Bränden und Verletzungen führen. Diese sind zwingend einzuhalten!
-  **ACHTUNG:** Dessen Nichtbeachtung kann möglicherweise zur Verletzung des Benutzers oder zu einer Beschädigung beteiligter Objekte führen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie diese Hinweise einhalten!
- HINWEIS:** Beschreibt einen Vorgang, welcher für die jeweilige Aufgabe wichtig ist.

WARNUNG

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, kann die Temperatur an den metallischen und aufgeheizten Teilen sehr hoch sein. Befolgen Sie bitte strikt nachstehende Vorsichtsmaßnahmen um Unfälle zu vermeiden:

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich anwendungsgemäß, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Eine abweichende Verwendung kann zu Verletzungen führen und ist nicht zulässig. Es besteht dann keine Haftung des Herstellers.
- Während des Betriebs können die metallischen Teile des Werkzeuges und der Luftaustritt sehr heiß sein. Berühren Sie diese nicht um Verletzungen zu vermeiden.

- Der Heißluftkolben darf niemals auf der Werkbank abgelegt werden, sondern muss immer in den Ablageständer gestellt werden, wenn er nicht benutzt wird. Die Heißluft wird im Ablageständer automatisch abgeschaltet, sobald sie <math><100^{\circ}\text{C}</math> ist.
- Der Heißluft-Auslass darf nicht blockiert oder verstopft werden.
- Das Heißluft-Rohr darf nicht mit scharfen metallischen Gegenständen in Berührung kommen.
- Der Heißluft-Auslass muss mindestens einen Abstand von 2mm zum Objekt haben.
- Es muss immer die passende Düse entsprechend der Anwendung gewählt werden.
- Nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe entflammbarer Stoffe und Komponenten.
- Verwenden Sie eine hitzebeständige Arbeitsunterlage und halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.
- Lote, Flussmittel und erhitzte Materialien können gesundheitsschädliche Eigenschaften besitzen und sollten kontrolliert abgesaugt werden. Atmen Sie diese giftigen Dämpfe oder Gase nicht ein und sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Tragen Sie Schutzkleidung (Schutzhandschuhe, Schutzbrille etc.) und verhindern Sie den Kontakt des Heißluftkolbens mit Haut und Haaren oder anderen brennbaren Materialien.
- Lebensmittel sind in diesem Arbeitsumfeld untersagt.
- Die Verwendung für den Betrieb darf nur im trockenen Innenbereich erfolgen, schützen Sie das Gerät vor Flüssigkeiten und Feuchtigkeit, auch durch eventuell feuchte Hände. Andernfalls könnten Kurzschlüsse und elektrische Schläge ausgelöst werden.
- Informieren Sie andere Personen im Arbeitsbereich, dass die Temperatur während des Betriebs sehr hoch sein kann. Schalten Sie das Gerät aus, sobald die Arbeit beendet ist um Gefahren zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt solange es in Betrieb einschaltet ist.
- Warten Sie nach dem Ausschalten bis die beheizten Teile Raumtemperatur erreicht haben, wenn Sie Teile daran anfassen oder wechseln möchten.

ACHTUNG

Maßnahmen für eine sichere Arbeitsumgebung:

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Gerätes und der Ablage. Legen Sie das Werkzeug auf der Ablage ab, wenn es nicht benutzt wird.
- Die Benutzung des Gerätes von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit Beeinträchtigung ist möglich, wenn sie beaufsichtigt werden und bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden.
- Netzanschlussleitungen dürfen nicht mit scharfen Kanten, Hitze oder Ölen in Verbindung kommen. Beschädigte Anschlussleitungen müssen durch den Kundendienst ersetzt werden um mögliche Gefährdungen wie elektrische Schläge, Kurzschlüsse oder Brände zu verhindern.
- Das Gerät ist nur mit der auf dem Gerät angegebenen Nennspannung und Frequenz zu betreiben. Verwenden Sie ausschließlich mitgelieferte Schutzkontakt-Anschlussleitungen.
- Vor der Benutzung ist das Gerät auf Beschädigungen und den ordnungsgemäßen Sitz der Heißluftdüse zu überprüfen. Bei festgestellten Schäden ist es auszuschalten. Kontaktieren Sie dann bitte den Kundendienst.
- Verwenden Sie ausschließlich Quick Original-Ersatzteile.
- Bei Nichtbenutzung bewahren Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit geschützt auf.
- Achten Sie auf jeweilige Sicherheits-, Gesundheits-, und Arbeitsschutzvorschriften.

1.2. Einsatzbereiche

- Aus- und Einlöten von SMD-Komponenten, wie SIOC, QFP, PLCC, BGA usw.
- Geeignet für bleihaltige und bleifreie Löt-Anwendungen.
- Nebenanwendungen sind z.B. Schrumpfen, Trocknen, Entlacken, Vorwärmen, Desinfizieren usw.

1.3. Eigenschaften

- 3 Speicherplätze
- digitale Kalibrierfunktion
- Automatik- Standby und Ruhezustand
- konstante Temperatur dank geschlossenem Regelkreis
- automatisches Kühl-System
- leichter Handgriff

1.4. Technische Daten

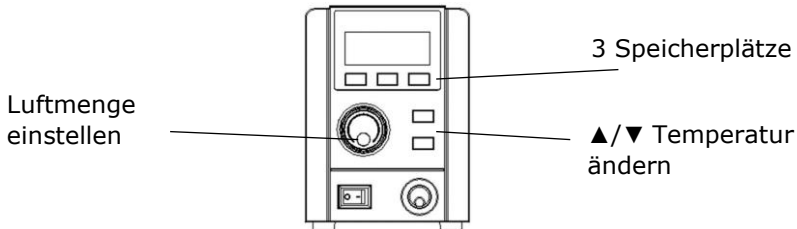
Anzeige	LCD
Anschluss-Leistung	580 Watt
Betriebs-Spannung	230 Volt / 50Hz
Temperaturbereich	100-500 °C
Umgebungstemperatur	0 - 40 °C
Heißluft-Menge	max. 40 L/min
Abmessungen B-H-T	110x151x180 mm
Gewicht	1,6 kg
Konformität	RoHS, CE

Technische Daten und Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

1.5. Inbetriebnahme

⚠️ ACHTUNG: Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Betriebsspannung mit der angegebenen Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt!

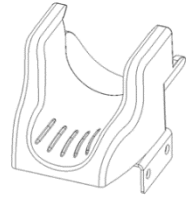
1.5.1 Tasten und Symbole



	Luftmenge
°C	Temperatur
CH1 CH2 CH3	3 Speicherplätze
CH0	Manuelle Einstellung
COOL	Abkühlphase
SLEEP	Standby
CAL	Kalibrierung

1.5.2 Ablage für Heißluftkolben

Die Ablage für den Heißluftkolben muss an der Station links **oder** rechts montiert werden. Dazu müssen 2 Schrauben an der Seite der Station gelöst werden. Danach kann die Halterung mit den 2 Schrauben befestigt werden.



- Eine Heißluftdüse auf den Heißluftkolben stecken und fest schrauben.
- Heißluftkolben in den Ablageständer legen.
- Netzkabel mit einer Schutzkontakt-Steckdose und der Station verbinden.
- Gerät am Netzschalter einschalten.
- Im Display wird **SLEEP** angezeigt, die Station befindet sich im Standby-Modus.
- Stellen Sie die Solltemperatur mit den Tasten ▲/▼ ein.
- Nehmen sie den Heißluftkolben aus dem Ablageständer → Die Station befindet sich nun im Arbeitsmodus.
- Stellen Sie die gewünschte Luftmenge ein.
- Nach der Nutzung und in Arbeitspausen legen Sie bitte den Heißluftkolben immer in den Ablageständer.
- Der Heißluftkolben wird im Ablageständer automatisch gekühlt. Sobald weniger als 100°C erreicht sind, schaltet die Station in den Standby-Modus.
- In längeren Arbeitspausen die Station immer mit dem Netzschalter ausschalten.

HINWEIS: Passen Sie immer die Arbeitstemperatur und Luftmenge den Erfordernissen der Baugruppe an! Hohe Heizleistungen mit geringer Luftleistung gehen zu Lasten der Lebensdauer eines Heizelementes.

1.5.3 Luftmenge

Mit dem Drehregler kann die Luftmenge geändert werden. Diese wird in Stufen von 1-100 angezeigt.

1.5.4 Temperatur

Mit den Tasten ▲/▼ kann die Temperatur geändert werden. Kurz drücken, ändert die Temperatur um 1°C. Wenn eine der Tasten länger gedrückt wird, ändert sich die Temperatur fortlaufend.

1.5.5 Speicherplätze

Mit kurzem Druck auf eine Speichertaste wird der Speicherplatz ausgewählt.

Mit langem Druck auf die Speichertaste wird die aktuell eingestellte Temperatur und Luftmenge darauf abgespeichert.

1.5.6 Standby

Wenn der Heißluftkolben in der Ablage liegt und die Temperatur <100°C ist schaltet die Station in den Standby-Modus. Sobald der Heißluftkolben aus der Ablage heraus genommen wird, befindet sich die Station im Arbeitsmodus.

1.5.7 Passwort eingeben

Wenn das Standard-Passwort 000 **nicht** geändert wird können Einstellungen geändert werden.

Wenn das Passwort geändert wurde, dann muss es vor der Änderung der Einstellungen eingegeben werden:

1. Station ausschalten
2. ▲ / ▼ gleichzeitig gedrückt halten und die Station einschalten
3. Es ist ein Kontrollton zu hören, C wird kurz angezeigt.
4. Das Display zeigt --- Das Passwort kann mit dem Drehregler und den Tasten ▲ / ▼ eingegeben werden.
5. ▲ / ▼ gleichzeitig drücken = Bestätigung
6. -1- wird angezeigt → noch mal bestätigen
7. Die Station befindet sich wieder im Arbeitsmodus und es können Änderungen an den Einstellungen vorgenommen werden.

1.6. Passwort ändern

1. Station ausschalten
2. ▲ / ▼ gleichzeitig gedrückt halten und die Station einschalten
3. Es ist ein Kontrollton zu hören, **C** wird kurz angezeigt.
4. Das Display zeigt: ---
5. Das aktuelle Passwort kann mit dem Drehregler und den Tasten ▲ / ▼ eingegeben und bestätigt werden.

Bestätigung der Eingabe: ▲ / ▼ gleichzeitig drücken

6. 1 wird angezeigt
7. mit der Taste ▲ auf 2 wechseln und bestätigen
8. neues Passwort 2x eingeben und jeweils bestätigen
9. Station aus- und wieder einschalten
10. Die Station ist gesichert. Es können nur noch die 3 Speicherplätze ausgewählt werden.

1.7. Kalibrieren

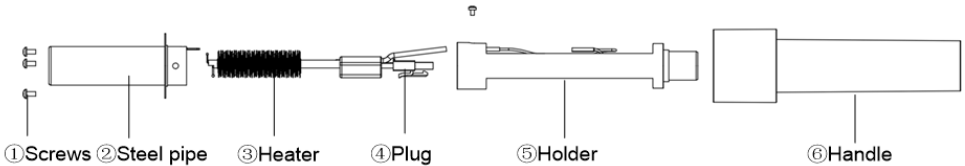
HINWEIS: Zur Kalibrierung wird das Messgerät QU196 empfohlen. Beim Messen den Temperaturfühler ca. 3-5mm vor die Heißluftdüse halten.

1. Station einschalten und Heißluftkoben aus der Ablage nehmen.
2. 300°C einstellen
3. Wenn sich die Anzeige stabilisiert hat Heißlufttemperatur messen.
4. ▲ / ▼ gleichzeitig gedrückt halten bis **CAL** angezeigt wird.
5. Mit den Tasten ▲ / ▼ die gemessene Temperatur einstellen.
6. ▲ / ▼ gleichzeitig drücken um den Wert zu speichern.
7. Ein Kontrollton bestätigt die Kalibrierung.

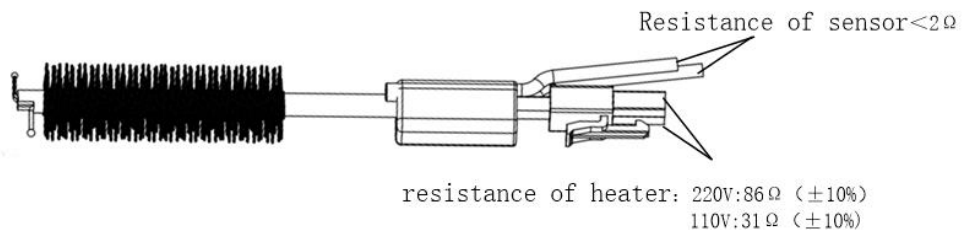
1.8. Heizeinsatz wechseln

⚠ ACHTUNG:

Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal oder einer Vertragswerkstatt ausgeführt werden! Alle Arbeiten müssen spannungslos und bei auf Raumtemperatur abgekühlten Komponenten erfolgen!



1. 3 Schrauben① entfernen.
2. Halterung⑤ mit Heizeinsatz③ und Stahlrohr② aus dem Griff⑥ ziehen.
3. Gelbes und Oranges Kabel vom Heizeinsatz③ abziehen.
4. Schraube am Stahlrohr② entfernen.
5. Grüne Masseleitung vom Stahlrohr② abziehen.
6. Stahlrohr② heraus ziehen.
7. Halterung⑤ auf Beschädigungen prüfen.
8. Heizeinsatz③ vom Stecker④ lösen.
9. Heizeinsatz③ entfernen.
10. Neuen Heizeinsatz einbauen.
11. Stecker in die Halterung einsetzen und Stahlrohr darüber schieben.
12. Grüne Masseleitung anstecken und anschrauben.
13. Alles wieder in den Griff schieben und mit 3 Schrauben befestigen.
14. Folgende Prüfung durchführen:



15. Kalibrierung durchführen.

1.9. Fehlermeldungen

H-E	Heizeinsatz prüfen, ggf. wechseln
S-E	Sensor prüfen, ggf. wechseln
ERR	Lüfter prüfen, ggf. wechseln

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Einsatz Ihrer QUICK Heißluft-Station und sind gern an Ihren Anregungen für Verbesserungen interessiert.

Kontaktieren Sie uns auch bei auftretenden Problemen oder Fragen zu Ihrer Anwendung.

Ihr Team der Bräunlich GmbH

EU-Konformitätserklärung nach Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (Nr. 01-20)

Der Hersteller/ Inverkehrbringer

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: QUICK Heißluft-Lötstation
Handelsbezeichnung: Quick 959D+
Modellbezeichnung: QU959D+

den Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

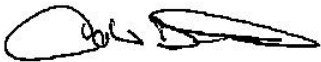
Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

„RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit“.

Folgende nationale oder internationale Normen (oder Teile/Klauseln daraus) und Spezifikationen wurden angewandt:

EN 60335-1:2012+A14:2019
EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Ort: Lutherstadt Wittenberg
Datum: 02.04.2025




(Unterschrift)
Tobias Bräunlich, Geschäftsführer


2. English

Thank you for purchasing a QUICK REWORK STATION. Please read the operating instructions before commissioning and keep them in a safe place that is easily accessible to all users.

2.1. Safety Instruction

In this instruction manual **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** are defined as follows:

 **WARNING:** Failure to do so may result in serious accidents, fire and personal injury. These are mandatory!

 **CAUTION:** Failure to do so may result in injury to the user or damage to related objects. For your own safety, you should follow these instructions!

NOTE: Describes a process that is important to the task at hand.

When the unit is turned on, the hot air automatically heats up to the last set temperature. There is a risk of burns on the surfaces!

- The device is designed for brazing soft solder at different temperatures. A different use is not permitted.
- During operation and immediately after switching off, do not touch the metallic parts on the tools, CAUTION! Burns!
- Do not use the device near flammable substances and components. Use a heat-resistant work surface and keep your workplace clean.
- Solders, fluxes and heated materials can develop harmful properties and should be vacuumed in a controlled manner. Do not breathe these toxic fumes or gases and provide adequate ventilation.
- Wear protective clothing (protective gloves, safety goggles, etc.) and avoid contact of the soldering iron with skin and hair or other

flammable materials.

Food is prohibited in this work environment.

- The use for the operation may only take place in a dry indoor area, protect the device from liquids and moisture, also by possibly damp hands. Otherwise, short circuits and electrical shocks could be triggered.
- Inform others in the work area that the temperature may be very high during operation. Switch off the device as soon as the work is finished to avoid danger.
- Do not leave the device unattended while it is in operation. After switching off, wait until the heated parts have reached room temperature when you touch parts or want to change parts.

CAUTION

Measures for a safe working environment:

- Make sure that the device and the shelf are secure. Place the tool on the shelf when not in use.
- The use of the device by children from 8 years and persons with disabilities is possible if they are supervised and instructed for safe use.
- Power supply cables must not come into contact with sharp edges, heat or oils. Damaged connection cables must be replaced by customer service to prevent potential hazards such as electric shock, short circuits or fire.
- The device must only be operated at the rated voltage and frequency specified on the device. Use only supplied earthing contact connecting cables.
- Before use, check the device for damage and the correct fit of the soldering tip. If damage is detected, it must be switched off. Then please contact the customer service.
- Use only Quick Original replacement parts.
- When not in use, keep the device away from dust and moisture.
- Pay attention to the respective safety, health and safety regulations.

2.2. Application

1. It is suitable for soldering and desoldering various kinds of components such as SOIC, QFP, PLCC, BGA chips.
2. It is suitable for heat shrinkage, paint and sticker removal, preheating, sterilizing, glue connecting etc.

2.3. Characteristics

- 3 Memory locations
- Digital calibration function
- Automatic standby and hibernation
- Constant temperature thanks to closed loop control
- Automatic cooling system
- Lightweight handle

2.4. Specification

Power	580W
Display	LED (resolution 1°C)
Airflow	Max. 40/min
Temperature range	100 - 500 °C
Heating element	Ceramic Heating element
Dimension	110mm(W)×151mm(L)×180mm(H)
Weight	1.6kg

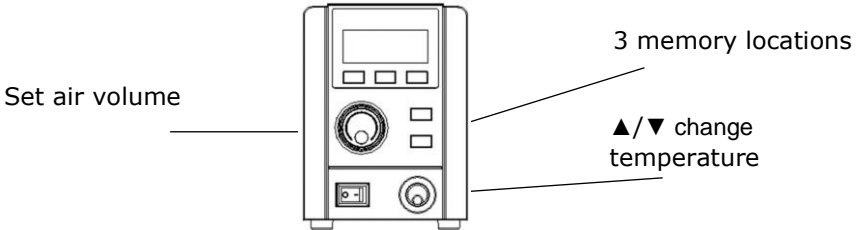
Specifications and design subject above may be changed without notice.


2.5. Operation

ATTENTION: Before switching on, check whether the operating voltage corresponds to the voltage specified on the type plate!

Make sure that the station is always switched off when plugging or unplugging the handset. Failure to do so may result in damage.

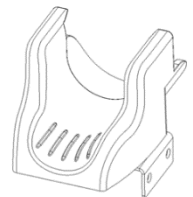
2.5.1 Buttons and Symbols



	Air volume
°C	Temperature
CH1 CH2 CH3	3 memory locations
CH0	Manual adjustment
COOL	Cooling phase
SLEEP	Standby
CAL	Calibration

2.5.2 Hot air holder

The holder for the hot air piston must be mounted on the left or right side of the station. To do this, 2 screws on the side of the station must be loosened. Then the holder can be fastened with the 2 screws.



- Put a hot air nozzle on the hot air piston and screw it tight.
- Place the hot air pencil in the storage stand.
- Connect the power cord to a grounded socket and the station.
- Switch on the unit at the power switch.
- SLEEP is shown in the display, the station is in standby mode.
- Set the target temperature with the ▲/▼ keys.
- Take the hot air piston out of the storage stand The station is now in work mode.
- Set the desired air volume.
- After use and during work breaks, always place the hot air pen in the storage stand.
- The hot air pen is automatically cooled in the storage stand. As soon as the temperature falls below 100°C, the station switches to standby.
- Always switch off the station with the power switch during longer breaks.

NOTE: A low working temperature and a high air volume extend the service life of the heating element and protect the assembly.

2.5.3 Air volume

The air volume can be changed with the rotary control. This is displayed in steps from 1-100.

2.5.4 Temperature

With the keys ▲/ the temperature can be changed. Pressing briefly changes the temperature by 1°C. If one of the keys is pressed longer, the temperature changes continuously.

2.5.5 Memory locations

With a short press on a memory key, the memory location is selected.

With a long press on the memory key, the currently set temperature and air volume is stored on it.

2.5.6 Standby

When the hot air piston is in the tray and the temperature is <100°C, the

station switches to standby. As soon as the hot air piston is removed from the tray, the station is in working mode.

2.5.7 Password

If the default password 000 is not changed, settings can be changed.

If the password has been changed, then it must be entered before the settings can be changed:

1. switch off station
2. Press and hold ▲ / ▼ at the same time and switch on the station.
3. Control tone is heard, C is displayed briefly.
4. The display shows --- The password can be entered with the rotary control and the ▲ / ▼ keys.
5. Press ▲ / ▼ simultaneously = confirmation.
6. -1- is displayed confirm again

The station is in working mode again and changes can be made to the settings.

2.6. Change Password

1. switch off the station
2. press and hold ▲ / ▼ simultaneously and switch on the station.
3. a control tone is heard, C is displayed briefly.
4. the display shows: ---
5. the current password can be entered and confirmed with the rotary control and the ▲ / ▼ keys.

Confirm the input: ▲ / ▼ press simultaneously.

6. - 1 - is displayed
7. Change to - 2 - with the ▲ key and confirm.
8. Enter new password 2x and confirm each time
9. switch station off and on again
10. the station is secured. Only the 3 memory locations can still be selected.

2.7. Calibration

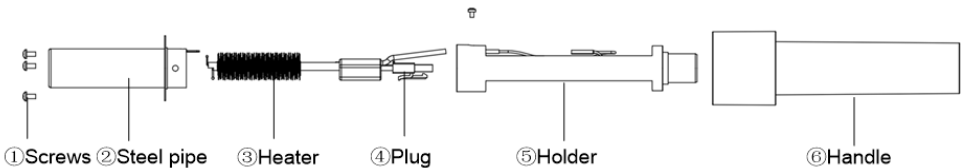
NOTE: The QU196 meter is recommended for calibration. If no QU196 is available, then a QU191 can also be used. When measuring, hold the temperature probe approx. 3-5mm in front of the hot air nozzle.

1. Switch on the station and remove the hot air bath from the tray. set 300°C
2. When the display has stabilized, measure the hot air temperature.
3. press and hold ▲ / ▼ simultaneously until CAL is displayed.
4. Use the ▲ / ▼ keys to set the measured temperature.
5. Press ▲ / ▼ simultaneously to save the value.

A control tone confirms the calibration.

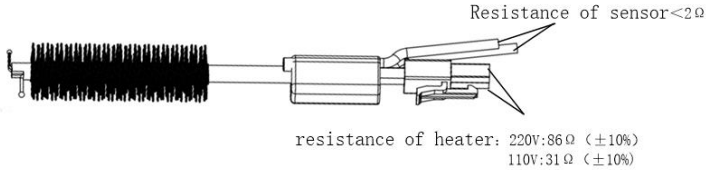
2.8. Changing the heating element

⚠ CAUTION: Repairs may only be carried out by qualified personnel or an authorized workshop! All work must be carried out without voltage and with the components cooled down to room temperature!



1. Remove 3 screws①.
2. Pull the holder⑤ with heating element③ and steel tube② out of the handle⑥.
3. Disconnect the yellow and orange cables from the heating element③.
4. Remove the screw on the steel pipe②.
5. Disconnect green ground wire from steel pipe②.
6. Pull out steel pipe②.

7. Check the holder⑤ for damage.
8. Detach heater insert③ from plug④.
9. Remove heating element③.
10. Install new heating element.
11. Insert plug into holder and slide steel pipe over it.
12. connect green ground wire and screw on.
13. push everything back into the handle and fasten with 3 screws.
14. perform the following test:



15. Perform calibration.

2.9. Troubleshooting

H-E	Indicates that there is a problem with the heater and the heater needs to be checked or replaced.
S-E	Indicates that there is a problem with the sensor and the sensor needs to be checked or replaced.
ERR	Indicates that the fan is faulty and needs to be checked or replaced.

We hope you enjoy using your QUICK HOT AIR STATION and are always interested in your suggestions for improvements.

Please also contact us if you have any problems or questions about your application.

Your Bräunlich GmbH team

EU declaration of conformity according to Low-Voltage Directive 2014/35/EC (No. 01-20)

The manufacturer/ distributor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

hereby declares that the following product

Product designation: QUICK Hot Air Desoldering Station
Trade name: Trade Quick 959D+
Model name: QU959D+

fulfills to the provisions of the Low-Voltage Directive 2014/35/EC - including the changes which applied at the time of the declaration.

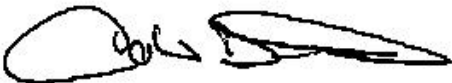
The following harmonised standards have been applied:

"DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility".

The following national or international standards (or parts/clauses of them) and specifications were applied:

EN 60335-1:2012+A14:2019
EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Place: Lutherstadt Wittenberg
Date: 02.04.2025



(Signature)
Mr. Tobias Bräunlich, CEO

3. Nederlands

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF EINER QUICK HEISSLUFTSTATION.
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme und bewahren Sie diese an einem sicheren und für alle Anwender leicht zugänglichen Ort auf.

3.1. Veiligheidsinstructies

De termen "**WAARSCHUWING**", "**GEVAAR**" en "**OPMERKING**" in deze gebruiksaanwijzing hebben de volgende betekenis:

WAARSCHUWING: Het niet in acht nemen hiervan kan leiden tot ernstige ongevallen, brand en verwondingen. Deze moeten in acht worden genomen!

GEVAAR: Het niet in acht nemen van deze instructies kan leiden tot letsel voor de gebruiker of schade aan de betreffende objecten. Voor uw eigen veiligheid moet u deze instructies opvolgen!

OPMERKING: Beschrijft een proces dat belangrijk is voor de betreffende taak.

WAARSCHUWING

Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, kan de temperatuur op de metalen en verwarmde onderdelen erg hoog zijn. Volg de volgende voorzorgsmaatregelen strikt op om ongelukken te voorkomen:

- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Elk ander gebruik kan letsel tot gevolg hebben en is niet toegestaan. Er is dan geen aansprakelijkheid van de kant van de fabrikant.
- Tijdens het gebruik kunnen de metalen onderdelen van het gereedschap en de luchtuitlaat erg heet zijn. Raak ze niet aan om letsel te voorkomen.
- De heteluchtzuiger mag nooit op de werkbank worden geplaatst, maar moet altijd in de opbergstandaard worden geplaatst wanneer deze niet

in gebruik is. De warme lucht in de opbergstandaard wordt automatisch uitgeschakeld zodra deze <math><100^{\circ}\text{C}</math> is.

- De heteluchtuitlaat mag niet geblokkeerd of verstopt zijn.
- De heteluchtleiding mag niet in contact komen met scherpe metalen voorwerpen.
- De heteluchtuitlaat moet minimaal 2 mm van het object verwijderd zijn.
- Het juiste mondstuk moet altijd worden gekozen op basis van de toepassing.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare stoffen en componenten.
- Gebruik een hittebestendige werkpad en houd je werkruimte schoon.
- Soldeer, vloeimiddelen en verhitte materialen kunnen schadelijke eigenschappen hebben en moeten op een gecontroleerde manier worden afgezogen. Adem deze giftige dampen of gassen niet in en zorg voor voldoende ventilatie.
- Draag beschermende kleding (beschermende handschoenen, veiligheidsbril, enz.) en voorkom dat de heteluchtzuiger in contact komt met huid en haar of andere brandbare materialen.
- Voedsel is verboden in deze werkomgeving.
- Gebruik het apparaat alleen voor gebruik in droge binnenruimtes, bescherm het apparaat tegen vloeistoffen en vocht, zelfs tegen mogelijk vochtige handen. Anders kunnen kortsluiting en elektrische schokken worden geactiveerd.
- Informeer andere mensen in het werkgebied dat de temperatuur tijdens het gebruik erg hoog kan zijn. Schakel het apparaat uit zodra het werk is voltooid om gevaren te voorkomen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Wacht na het uitschakelen tot de verwarmde onderdelen op kamertemperatuur zijn gekomen als u er onderdelen op wilt aanraken of vervangen.

Let op de symbolen

Maatregelen voor een veilige werkomgeving:

- Zorg ervoor dat het apparaat en de plank zich op een veilige plaats bevinden. Plaats het gereedschap op de plank wanneer het niet in gebruik is.
- Het gebruik van het apparaat door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een handicap is mogelijk als ze onder toezicht staan en zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan.

- Netaansluitkabels mogen niet in contact komen met scherpe randen, hitte of olie. Beschadigde aansluitkabels moeten door de klantenservice worden vervangen om mogelijke gevaren zoals elektrische schokken, kortsluiting of brand te voorkomen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de nominale voltage en frequentie gespecificeerd op het apparaat. Gebruik alleen de meegeleverde aansluitkabels voor veiligheidscontacten.
- Controleer het apparaat voor gebruik op beschadigingen en zorg ervoor dat het heteluchtmondstuk goed op zijn plaats zit. Als er schade wordt gedetecteerd, moet deze worden uitgeschakeld. Neem dan contact op met de klantenservice.
- Gebruik alleen Quick Original reserveonderdelen.
- Bewaar het apparaat uit de buurt van stof en vocht wanneer het niet in gebruik is.
- Let op de respectieve voorschriften op het gebied van veiligheid, gezondheid en gezondheid.

3.2. Toepassingen

- Aus- und Einlöten von SMD-Komponenten, wie SIOC, QFP, PLCC, BGA usw.
- Geeignet für bleihaltige und bleifreie Löt-Anwendungen.
- Nebenanwendungen sind z.B. Schrumpfen, Trocknen, Entlacken, Vorwärmen, Desinfizieren usw.

3.3. Eigenschappen

- 3 geheugenplaatsen
- Digitale kalibratiefunctie
- Automatische, stand-by- en slaapstand
- Constante temperatuur dankzij gesloten regellus
- Automatisch koelsysteem
- Makkelijk te hanteren

3.4. Technische gegevens

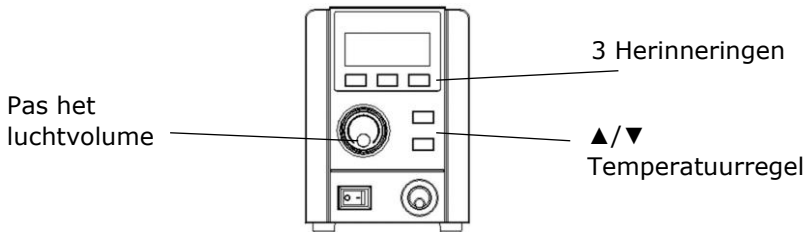
Display	LCD
Aangesloten belasting	580 Watt
Bedrijfsspanning	230 Volt / 50Hz
Temperatuurbereik	100-500 °C
Omgevingstemperatuur	0 - 40 °C
Hoeveelheid hete lucht	max. 40 L/min
Afmetingen B-H-T	110x151x180 mm
Gewicht	1,6 kg
Conformiteit	RoHS, CE

Technische gegevens en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

3.5. Inbedrijfstelling

⚠ LET OP: Controleer voor het inschakelen of de bedrijfsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat aangegeven!

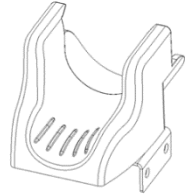
3.5.1 Knoppen en symbolen



	Luchtstroom
°C	Temperatuur
CH1 CH2 CH3	3 Herinneringen
CH0	Handmatige aanpassing
COOL	Afkoelingsfase
SLEEP	Standby
CAL	Calibratie

3.5.2 Bak voor heteluchtzuiger

De bak voor de heteluchtzuiger moet aan de linker- of rechterkant van het station worden gemonteerd. Hiervoor moeten 2 schroeven aan de zijkant van het station worden losgedraaid. Daarna kan de beugel worden bevestigd met de 2 schroeven.



1. Plaats een heteluchtmondstuk op de heteluchtzuiger en schroef deze stevig vast.
2. Plaats de heteluchtzuiger in de opbergstandaard.
3. Sluit het netsnoer aan op een aardlek en op het station.
4. Zet het apparaat aan met de aan/uit-schakelaar.
5. Op het display verschijnt **SLEEP**, het station staat in de stand-bymodus.
6. Stel de doeltemperatuur in met de ▲/▼-knoppen.
7. Verwijder de heteluchtzuiger van de opbergstandaard → Het station staat nu in de werkende modus.
8. Stel de gewenste hoeveelheid lucht in.
9. Plaats na gebruik en tijdens werkpauses altijd de heteluchtzuiger in de opbergstandaard.
10. De heteluchtzuiger wordt automatisch gekoeld in de opbergstandaard. Zodra minder dan 100°C wordt bereikt, schakelt het station over naar de stand-bymodus.
11. Schakel tijdens langere werkpauses het station altijd uit met de aan/uit-schakelaar.

OPMERKING: Pas de werktemperatuur en het luchtvolume altijd aan de eisen van de montage aan! Hoge verwarmingsvermogens met een lage luchttopbrengst gaan ten koste van de levensduur van een verwarmingselement.

3.5.3 Luchtstroom

De draaiknop kan worden gebruikt om het luchtvolume te wijzigen. Dit wordt weergegeven in niveaus van 1-100.

3.5.4 Temperatuur

De ▲/-toetsen ▼ kunnen worden gebruikt om de temperatuur te wijzigen. Druk kort aan, de temperatuur verandert met 1°C. Als een van de knoppen langere tijd wordt ingedrukt, verandert de temperatuur continu.

3.5.5 Geheugen ruimtes

Met een korte druk op een geheugenknop wordt de opslagruimte geselecteerd.

Met een lange druk op de geheugenknop wordt de momenteel ingestelde temperatuur en luchthoeveelheid erop opgeslagen.


3.5.6 Stand-by

Wanneer de heteluchtzuiger in de bak zit en de temperatuur <100°C is, schakelt het station over naar de stand-bymodus. Zodra de heteluchtzuiger uit de bak wordt gehaald, staat het station in de werkende modus.

3.5.7 Wachtwoord invoeren

Als het standaardwachtwoord 000 **password** gewijzigd, kunnen de instellingen worden gewijzigd.

Als het wachtwoord is gewijzigd, moet het worden ingevoerd voordat de instellingen worden gewijzigd:

1. Schakel het station uit
2. ▲ /▼ Houd tegelijkertijd ingedrukt en zet het station aan
3. Er is een controletoon te horen, **C** wordt kort weergegeven.
4. Op het display verschijnt --- Het wachtwoord kan worden ingevoerd met de draaiknop en de ▲ /▼-toetsen.
5. ▲ /▼ tegelijkertijd indrukken = bevestiging
6. -1- wordt weergegeven, → bevestig nogmaals
7. Het station is weer in de werkende modus en er kunnen wijzigingen worden aangebracht in de instellingen.

3.6. Wachtwoord veranderen

1. Schakel het station uit
2. ▲ /▼ Houd tegelijkertijd ingedrukt en zet het station aan
3. Er is een controletoon te horen, C wordt kort weergegeven.
4. Op het display verschijnt: ---
5. Het huidige wachtwoord kan worden ingevoerd en bevestigd met behulp van de draaiknop en de ▲ /▼-toetsen.

Bevestiging van invoer: druk tegelijkertijd op ▲ /▼

6. wordt weergegeven
7. Schakel over naar - 2 - en bevestig
8. Voer 2x een nieuw wachtwoord in en bevestig elke keer
9. Zet het station uit en weer aan
10. Het station is beveiligd. Alleen de 3 geheugenplaatsen kunnen worden geselecteerd.

3.7. Kalibreren

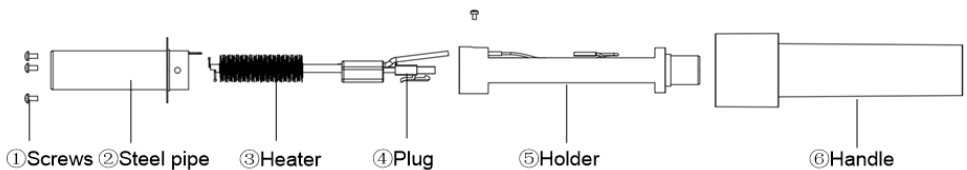
NOTITIE: De QU196-meter wordt aanbevolen voor kalibratie. Houd tijdens het meten de temperatuursonde ca. 3-5 mm voor het heteluchtmondstuk.

1. Schakel het station in en verwijder de heteluchtplug van het schap.
2. Instellen 300°C
3. Wanneer het display is gestabiliseerd, meet u de heteluchttemperatuur.
4. ▲ /▼ tegelijkertijd totdat CAL wordt weergegeven.
5. Gebruik de knoppen ▲ /▼ om de gemeten temperatuur in te stellen.
6. ▲ /▼ tegelijkertijd om de waarde op te slaan.
7. Een indicatietoon bevestigt de kalibratie.

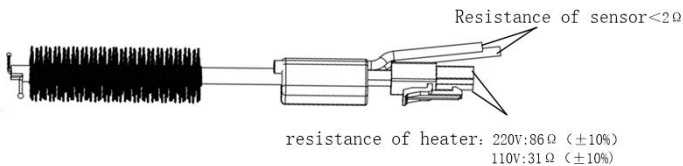
3.8. Verwarmingselement vervangen

Let op

Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of een geautoriseerde werkplaats! Alle werkzaamheden moeten spanningsvrij worden uitgevoerd en met onderdelen die tot kamertemperatuur zijn afgekoeld!



1. Verwijder 3 schroeven(1).
2. Trek de beugel (5) met verwarmingsinzetstuk (3) en stalen buis (2) uit het handvat (6).
3. Koppel de gele en oranje kabel los van het verwarmingsinzetstuk (3).
4. Verwijder de schroef op de stalen buis (2).
5. Koppel de groene massaleiding los van de stalen buis(2).
6. Stalen pijp (2) uittrekken.
7. Inspecteer de beugel(5) op schade.
8. Maak het verwarmingselement (3) los van de stekker (4).
9. Verwijder het inzetstuk van de kachel (3).
10. Installeer een nieuw verwarmingselement.
11. Steek de stekker in de houder en schuif er stalen buis overheen.
12. Steek de stekker in het stopcontact en schroef de groene massakabel erop.
13. Duw alles terug in het handvat en zet het vast met 3 schroeven.
14. Voer de volgende controle uit:



15. Kalibratie uitvoeren.

3.9. Kalibreren

H-E	Controleer het verwarmingsinzetstuk, vervang indien nodig
S-E	Controleer de sensor, vervang deze indien nodig
ERR	Controleer de ventilator, vervang deze indien nodig

Wij wensen u veel plezier en succes bij het gebruik van uw QUICK heteluchtstation en ontvangen graag uw suggesties voor verbeteringen.

U kunt ook contact met ons opnemen als u problemen of vragen heeft over uw toepassing.

Uw team bij Bräunlich GmbH

EU-conformiteitsverklaring volgens Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG (Nr. 01-20)

De fabrikant/distributeur

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

verklaart hierbij dat het volgende product

Productaanduiding: QUICK Hetelucht soldeerstation
Handelsnaam: QUICK 959D+
Modelnaam: QU959D+

voldoet aan de bepalingen van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG - met inbegrip van de wijzigingen die ten tijde van de verklaring van toepassing waren.

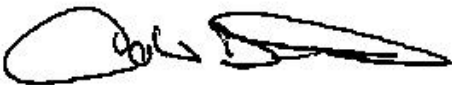
De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:

"RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit".

De volgende nationale of internationale normen (of delen daarvan) en specificaties zijn toegepast:

EN 60335-1:2012+A14:2019
EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Plaats: Lutherstadt Wittenberg
Datum: 02.04.2025



(Handtekening)
De heer Tobias Bräunlich, CEO

4. Español

Gracias por comprar una QUICK ESTACIÓN DE RETRABAJO. Lea las instrucciones de funcionamiento antes de la puesta en marcha y guárdelos en un lugar seguro que sea fácilmente accesible para todos los usuarios.

4.1. Instrucciones de seguridad

Los términos "**ADVERTENCIA**", "**PRECAUCIÓN**" y "**NOTA**" de este manual de instrucciones tienen el siguiente significado:

ADVERTENCIA: Su inobservancia puede provocar accidentes graves, incendios y lesiones. Deben respetarse.

PRECAUCIÓN: La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones al usuario o daños a los objetos implicados. Por su propia seguridad, debe seguir estas instrucciones!

NOTA: Describe un proceso importante para la tarea correspondiente.

ADVERTENCIA

Cuando se enciende la unidad, el aire caliente se calienta automáticamente hasta la última temperatura establecida. ¡Existe el riesgo de quemaduras en las superficies!

- El dispositivo está diseñado para soldar soldadura blanda a diferentes temperaturas. No se permite un uso diferente.
- Durante el funcionamiento e inmediatamente después de apagar, no toque las partes metálicas de las herramientas, ¡ATENCIÓN!
¡Quemaduras!
- No utilice el dispositivo cerca de sustancias y componentes inflamables. Utilice una superficie de trabajo resistente al calor y mantenga limpio su lugar de trabajo.
- Las soldaduras, los fundentes y los materiales calentados pueden desarrollar propiedades nocivas y deben aspirarse de forma controlada.

No respire estos humos o gases tóxicos y proporcione una ventilación adecuada.

- Use ropa protectora (guantes protectores, gafas de seguridad, etc.) y evite el contacto del soldador con la piel y el cabello u otros materiales inflamables.
La comida está prohibida en este ambiente de trabajo.
- El uso para la operación solo puede tener lugar en un área interior seca, proteja el dispositivo de líquidos y humedad, también con las manos posiblemente húmedas. De lo contrario, podrían desencadenarse cortocircuitos y descargas eléctricas.
- Informe a los demás en el área de trabajo que la temperatura puede ser muy alta durante la operación. Apague el dispositivo tan pronto como termine el trabajo para evitar peligros.
- No deje el dispositivo desatendido mientras esté en funcionamiento. Después de apagar, espere hasta que las piezas calentadas hayan alcanzado la temperatura ambiente cuando toque las piezas o desee cambiar las piezas.

PRECAUCIÓN

Medidas para un entorno de trabajo seguro:

- Asegúrese de que el dispositivo y el estante estén seguros. Coloque la herramienta en el estante cuando no esté en uso.
- El uso del dispositivo por parte de niños a partir de 8 años y personas con discapacidad es posible si están supervisados e instruidos para un uso seguro.
- Los cables de alimentación no deben entrar en contacto con bordes afilados, calor o aceites. Los cables de conexión dañados deben ser reemplazados por el servicio de atención al cliente para evitar peligros potenciales como descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios.
- El dispositivo solo debe funcionar a la voltaje y frecuencia nominales especificados en el dispositivo. Utilice únicamente los cables de conexión de contacto de puesta a tierra suministrados.
- Antes de usarlo, compruebe si el dispositivo está dañado y el ajuste correcto de la punta de soldadura. Si se detectan daños, hay que apagarlo. A continuación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Utilice únicamente piezas de repuesto Quick Original.

- Cuando no esté en uso, mantenga el dispositivo alejado del polvo y la humedad.
- Preste atención a las respectivas normas de seguridad, salud y protección.

4.2. Aplicación

1. It is suitable for soldering and desoldering various kinds of components such as SOIC, QFP, PLCC, BGA chips.
2. It is suitable for heat shrinkage, paint and sticker removal, preheating, sterilizing, glue connecting etc.

4.3. Características

- 3 Memory locations
- Digital calibration function
- Automatic standby and hibernation
- Constant temperature thanks to closed loop control
- Automatic cooling system
- Lightweight handle

4.4. Especificación

Poder	580W
Monitor	LED (resolution 1°C)
Corriente de aire	Max. 40/min
Rango de temperatura	100 - 500 °C
Elemento calefactor	Ceramic Heating element
Dimensión	110mm(W)×151mm(L)×180mm(H)
Peso	1.6kg

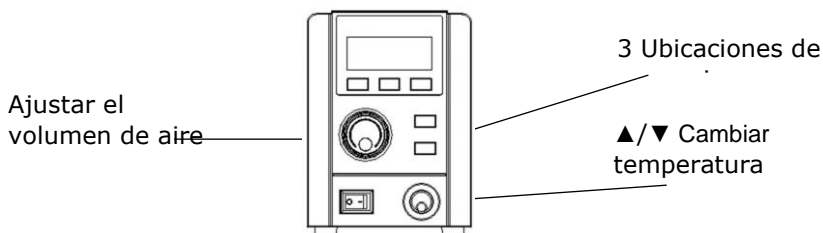
Los datos técnicos y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

4.5. Funcionamiento

ATENCIÓN: Antes de encender, compruebe si la tensión de funcionamiento corresponde a la tensión especificada en la placa de características.

Asegúrese de que la estación esté siempre apagada al enchufar o desenchufar el auricular. Si no lo hace, puede resultar en daños.

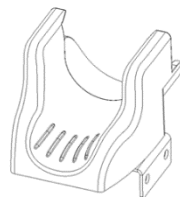
2.5.1 Botones y símbolos



	Volumen de aire
°C	Temperatura
CH1 CH2 CH3	3 Ubicaciones de memoria
CH0	Ajuste manual
COOL	Fase de enfriamiento
SLEEP	Espera
CAL	Calibración

2.5.2 Soporte de aire caliente

El soporte para el pistón de aire caliente debe montarse en el lado izquierdo o derecho de la estación. Para hacer esto, se deben aflojar 2 tornillos en el costado de la estación. A continuación, el soporte se puede fijar con los 2 tornillos.



1. Coloque una boquilla de aire caliente en el pistón de aire caliente y atorníllelo bien.

2. Coloque el lápiz de aire caliente en el soporte de almacenamiento.
3. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente con conexión a tierra y a la estación.
4. Encienda la unidad en el interruptor de encendido.
5. SLEEP se muestra en la pantalla, la estación está en modo de espera.
6. Ajuste la temperatura objetivo con las teclas ▲/▼ .
7. Saque el pistón de aire caliente del soporte de almacenamiento La estación ahora está en modo de trabajo.
8. Ajuste el volumen de aire deseado.
9. Después de su uso y durante las pausas de trabajo, coloque siempre el bolígrafo de aire caliente en el soporte de almacenamiento.
10. El bolígrafo de aire caliente se enfría automáticamente en el soporte de almacenamiento. Tan pronto como la temperatura desciende por debajo de 100 °C, la estación cambia a modo de espera.
11. Apague siempre la estación con el interruptor de encendido durante los descansos más largos.

NOTA: Una baja temperatura de trabajo y un alto volumen de aire prolongan la vida útil del elemento calefactor y protegen el conjunto.

2.5.3 Volumen de aire

El volumen de aire se puede cambiar con el control giratorio. Esto se muestra en pasos del 1 al 100.

2.5.4 Temperatura Con las teclas ▲/ se puede cambiar la temperatura. Al presionar brevemente se cambia la temperatura en 1 °C. Si se pulsa una de las teclas durante más tiempo, la temperatura cambia continuamente.

2.5.5 Ubicaciones de memoria

Con una pulsación corta en una tecla de memoria, se selecciona la ubicación de memoria.

Con una pulsación larga de la tecla de memoria, se almacena en ella la temperatura y el volumen de aire ajustados actualmente.

2.5.6 En espera

Cuando el pistón de aire caliente está en la bandeja y la temperatura es de <100 °C, la estación cambia a modo de espera. Tan pronto como se retira el pistón de aire caliente de la bandeja, la estación está en modo de funcionamiento.

2.5.7 Contraseña

Si no se cambia la contraseña predeterminada 000, se puede cambiar la configuración. Si se ha cambiado la contraseña, se debe ingresar antes de que se pueda cambiar la configuración:

1. Estación de desconexión
2. Mantenga pulsado ▲ / ▼ al mismo tiempo y encienda la emisora.
3. Se escucha el tono de control, C se muestra brevemente.
4. La pantalla muestra --- La contraseña se puede introducir con el mando giratorio y las teclas ▲ / ▼.
5. Presione ▲ / ▼ simultáneamente = confirmación.
6. -1- se muestra confirmar de nuevo

La estación vuelve a estar en modo de trabajo y se pueden realizar cambios en la configuración.

4.6. Cambiar contraseña

1. Apague la estación
2. Mantenga pulsado ▲ / ▼ simultáneamente y encienda la emisora.
3. se escucha un tono de control, C se muestra brevemente.
4. La pantalla muestra: ---
5. La contraseña actual se puede introducir y confirmar con el mando giratorio y las teclas ▲ / ▼.

Confirme la entrada: ▲ /▼ pulse simultáneamente.

1. -1- muestra
2. Cambie a -2- con la tecla ▲ y confirme.
3. Ingrese la nueva contraseña 2x y confirme cada vez
4. Apagar y volver a encender la estación
5. La estación está asegurada. Solo se pueden seleccionar las 3 ubicaciones de memoria.

4.7. Ajustes

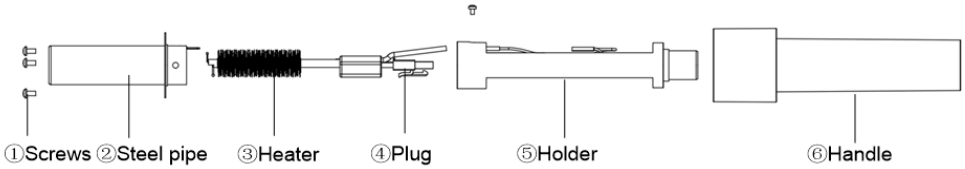
NOTA: Se recomienda el medidor QU196 para la calibración. Si no hay ningún QU196 disponible, también se puede utilizar un QU191. Al medir, sostenga la sonda de temperatura aprox. 3-5 mm frente a la boquilla de aire caliente.

1. Encienda la estación y retire el baño de aire caliente de la bandeja.set 300°C
2. Cuando la pantalla se haya estabilizado, mida la temperatura del aire caliente.
3. mantenga presionado ▲ /▼ simultáneamente hasta que se muestre CAL.
4. Utilice las teclas ▲ /▼ para ajustar la temperatura medida.
5. Presione ▲ /▼ simultáneamente para guardar el valor.

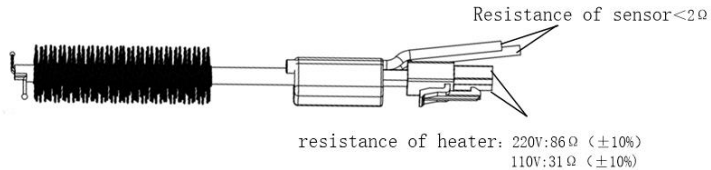
Un tono de control confirma la calibración.

4.8. Cambio del elemento calefactor

⚠ ATENCIÓN: ¡Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal calificado o un taller autorizado! ¡Todos los trabajos deben realizarse sin voltaje y con los componentes enfriados a temperatura ambiente!



1. Retire 3 tornillos (1).
2. Saque el soporte (5) con el elemento calefactor (3) y el tubo de acero (2) del mango (6).
3. Desconecte los cables amarillo y naranja del elemento calefactor(3).
4. Retire el tornillo del tubo de acero (2).
5. Desconecte el cable de tierra verde de la tubería de acero (2).
6. Extraiga el tubo de acero (2).
7. Compruebe si el soporte(5) está dañado.
8. Separe el inserto del calentador (3) del enchufe (4).
9. Retire el elemento calefactor (3).
10. Instale un nuevo elemento calefactor.
11. Inserte el tapón en el soporte y deslice el tubo de acero sobre él.
12. Conecte el cable de tierra verde y atorníllelo.
13. Empuje todo hacia atrás en el mango y asegúrelo con 3 tornillos.
14. Realice la siguiente prueba:



15. Realizar la calibración.

4.9. Solución de problemas

H-E	Indica que hay un problema con el calentador y que el calentador necesita ser revisado o reemplazado.
S-E	Indica que hay un problema con el sensor y que el sensor necesita ser revisado o reemplazado.
ERR	Indica que el ventilador está defectuoso y necesita ser revisado o reemplazado.

Le deseamos mucha alegría y éxito en el uso de su estación de aire caliente QUICK y estamos encantados de recibir sus sugerencias de mejora.

También puede ponerse en contacto con nosotros si tiene algún problema o pregunta sobre su solicitud.

Su equipo en Bräunlich GmbH

Declaración de conformidad de la UE según la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE (Nº 01-20)

El fabricante/distribuidor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

declara por la presente que el siguiente producto

Designación del producto: QUICK Estación de desoldado de aire caliente
Nombre comercial: QUICK 959D+
Nombre del modelo: QU959D+

cumple las disposiciones de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE, incluidos los cambios aplicables en el momento de la declaración.

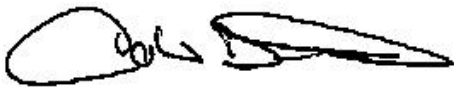
Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

"DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética".

Se aplicaron las siguientes normas (o partes/cláusulas de las mismas) y especificaciones nacionales o internacionales:

EN 60335-1:2012+A14:2019
EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Lugar: Lutherstadt Wittenberg
Fecha: 02.04.2025



(Firma)
Sr. Tobias Bräunlich, Director General

5. Italiano

GRACIAS POR ADQUIRIR UNA QUICK Stazione di rilavorazione ad aria calda . Lea el manual de instrucciones antes de la puesta en servicio y guárdelo en un lugar seguro y fácilmente accesible para todos los usuarios.

5.1. Istruzioni per la sicurezza

I termini "AVVERTENZA", "ATTENZIONE" e "NOTA" nel presente manuale utente hanno il seguente significato:

AVVERTENZA: La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe potenzialmente provocare gravi incidenti, incendi e lesioni. Questi devono essere rispettati!

ATTENZIONE: In caso contrario, si potrebbero verificare lesioni all'utente o danni agli oggetti coinvolti. Per la tua sicurezza, dovresti seguire queste istruzioni!

NOTA: Descrive un processo importante per la rispettiva attività.

AVVERTIMENTO

Quando il dispositivo è acceso, la temperatura sulle parti metalliche e riscaldate può essere molto alta. Si prega di seguire rigorosamente le seguenti precauzioni per evitare incidenti:

- Utilizzare il dispositivo solo come descritto in questo manuale utente. Qualsiasi altro uso può causare lesioni e non è consentito. Non vi è quindi alcuna responsabilità da parte del produttore.
- Durante il funzionamento, le parti metalliche dell'utensile e l'uscita dell'aria possono essere molto calde. Non toccarli per evitare lesioni.
- Il pistone dell'aria calda non deve mai essere posizionato sul banco di lavoro, ma deve essere sempre posizionato nel supporto di stoccaggio quando non è in uso. L'aria calda nel supporto di stoccaggio si spegne automaticamente non appena raggiunge <100°C.

- L'uscita dell'aria calda non deve essere ostruita o ostruita.
- Il tubo dell'aria calda non deve entrare in contatto con oggetti metallici appuntiti.
- L'uscita dell'aria calda deve trovarsi ad almeno 2 mm di distanza dall'oggetto.
- L'ugello appropriato deve essere sempre selezionato in base all'applicazione.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a sostanze e componenti infiammabili.
- Usa un tappetino da lavoro resistente al calore e mantieni pulito il tuo spazio di lavoro.
- Le saldature, i flussi e i materiali riscaldati possono avere proprietà dannose e devono essere aspirati in modo controllato. Non inalare questi fumi o gas tossici e garantire un'adeguata ventilazione.
- Indossare indumenti protettivi (guanti protettivi, occhiali, ecc.) ed evitare che lo stantuffo dell'aria calda entri in contatto con pelle e capelli o altri materiali infiammabili.
- Il cibo è vietato in questo ambiente di lavoro.
- Utilizzare per il funzionamento solo in ambienti interni asciutti, proteggere il dispositivo da liquidi e umidità, anche da eventuali damp mani. In caso contrario, potrebbero verificarsi cortocircuiti e scosse elettriche.
- Informare le altre persone nell'area di lavoro che la temperatura potrebbe essere molto alta durante il funzionamento. Spegnerne il dispositivo non appena il lavoro è terminato per evitare pericoli.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è acceso in funzione.
- Dopo lo spegnimento, attendere che le parti riscaldate abbiano raggiunto la temperatura ambiente se si desidera toccare o modificare le parti su di esse.

ATTENZIONE

Misure per un ambiente di lavoro sicuro:

- Assicurarsi che il dispositivo e il ripiano siano in una posizione sicura. Posizionare lo strumento sul ripiano quando non è in uso.
- L'uso del dispositivo da parte di bambini a partire dagli 8 anni di età e di persone con disabilità è possibile se sono sorvegliati e sono stati istruiti sul suo uso sicuro.

- I cavi di collegamento alla rete non devono entrare in contatto con spigoli vivi, calore o oli. I cavi di collegamento danneggiati devono essere sostituiti dal servizio clienti per evitare possibili pericoli come scosse elettriche, cortocircuiti o incendi.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo con la tensione nominale e la frequenza specificate sul dispositivo. Utilizzare solo i cavi di collegamento dei contatti di sicurezza in dotazione.
- Prima dell'uso, controllare che il dispositivo non sia danneggiato e assicurarsi che l'ugello dell'aria calda sia posizionato correttamente. Se viene rilevato un danno, deve essere spento. Allora contatta il servizio clienti.
- Utilizzare solo ricambi originali Quick.
- Quando non è in uso, conservare il dispositivo lontano da polvere e umidità.
- Prestare attenzione alle rispettive norme di sicurezza, salute e salute sul lavoro.

5.2. Applicazioni

- Dissaldatura e saldatura di componenti SMD, come SIOC, QFP, PLCC, BGA, ecc.
- Adatto per applicazioni di saldatura con e senza piombo.
- Le applicazioni ausiliarie includono il restringimento, l'essiccazione, la sverniciatura, il preriscaldamento, la disinfezione, ecc.

5.3. Proprietà

- 3 posizioni di memoria
- Funzione di calibrazione digitale
- Modalità automatica, standby e ibernazione
- Temperatura costante grazie al circuito di controllo chiuso
- Sistema di raffreddamento automatico
- Facile da maneggiare

5.4. Dati tecnici

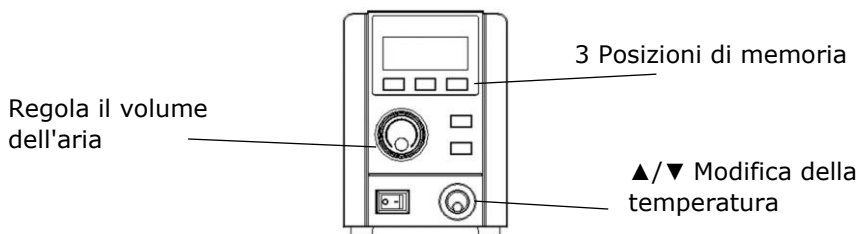
Anzeige	LCD
Anschluss-Leistung	580 Watt
Betriebs-Spannung	230 Volt / 50Hz
Temperaturbereich	100-500 °C
Umgebungstemperatur	0 - 40 °C
Heißluft-Menge	max. 40 L/min
Abmessungen B-H-T	110x151x180 mm
Gewicht	1,6 kg
Konformität	RoHS, CE


I dati tecnici e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

5.5. Messa in servizio

⚠ ATTENZIONE: Prima dell'accensione, verificare che la tensione di esercizio corrisponda a quella indicata sulla targhetta!

5.5.1 Pulsanti e simboli



	Volume d'aria
°C	Temperatur
CH1 CH2 CH3	3 Posizioni di memoria
CH0	Impostazione manuale
COOL	Fase di raffreddamento
SLEEP	Standby
CAL	Calibrazione

5.5.2 Vassoio per pistone ad aria calda

La vaschetta per il pistone dell'aria calda deve essere montata sul lato sinistro o destro della stazione . Per fare ciò, è necessario allentare 2 viti sul lato della stazione. Successivamente, la staffa può essere fissata con le 2 viti.

1. Inserire un ugello dell'aria calda sullo stantuffo dell'aria calda e avvitarlo saldamente.
2. Posizionare lo stantuffo dell'aria calda nel supporto di stoccaggio.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di sicurezza e alla stazione.
4. Accendere il dispositivo tramite l'interruttore di alimentazione.
5. Il display mostra **SLEEP**, la stazione è in modalità standby.
6. Impostare la temperatura target utilizzando i pulsanti ▲/▼ .
7. Rimuovere lo stantuffo dell'aria calda dal supporto La → stazione è ora in modalità di lavoro.
8. Impostare la quantità d'aria desiderata.
9. Dopo l'uso e durante le pause di lavoro, posizionare sempre lo stantuffo dell'aria calda nel supporto di stoccaggio.
10. Il pistone dell'aria calda viene raffreddato automaticamente nel supporto di stoccaggio. Non appena viene raggiunta una temperatura inferiore a 100°C, la stazione passa alla modalità standby.
11. Durante le pause di lavoro più lunghe, spegnere sempre la stazione con l'interruttore di alimentazione.

NOTA: Regolare sempre la temperatura di lavoro e il volume d'aria in base alle esigenze del gruppo! Le elevate capacità di riscaldamento con bassa portata d'aria vanno a scapito della durata di un elemento riscaldante.

5.5.3 Volume d'aria

La manopola di comando può essere utilizzata per modificare il volume d'aria. Questo viene visualizzato nei livelli da 1 a 100.

5.5.4 Temperatur

I tasti ▲/ ▼ possono essere utilizzati per modificare la temperatura. Premere brevemente, la temperatura cambia di 1°C. Se uno dei pulsanti viene premuto più a lungo, la temperatura cambia continuamente.

5.5.5 Posizioni di memoria

Con una breve pressione di un pulsante di memoria, lo spazio di archiviazione viene selezionato.

Con una pressione prolungata sul pulsante di memoria, la temperatura e il volume d'aria attualmente impostati vengono memorizzati su di esso.

5.5.6 Standby

Wenn der Heißluftkolben in der Ablage liegt und die Temperatur <100°C ist schaltet die Station in den Standby-Modus. Sobald der Heißluftkolben aus der Ablage heraus genommen wird, befindet sich die Station im Arbeitsmodus.

5.5.7 Inserisci la password

Se la password predefinita 000 non viene modificata, è possibile modificare le impostazioni.

Se la password è stata modificata, è necessario inserirla prima di modificare le impostazioni:

1. Spegner la stazione
2. ▲ /▼ Tenere premuto contemporaneamente e accendere la stazione
3. Si sente un tono di controllo, **C** viene visualizzato brevemente.
4. Il display visualizza --- La password può essere inserita con la manopola di comando e i tasti ▲ /▼.
5. ▲ /▼ premere contemporaneamente = confermare
6. Verrà visualizzato -1- , → confermare nuovamente
7. La stazione è tornata in modalità di lavoro ed è possibile apportare modifiche alle impostazioni.

5.6. Modifica della password

1. Spegner la stazione
2. ▲ /▼ Tenere premuto contemporaneamente e accendere la stazione
3. Si sente un tono di controllo, **C** viene visualizzato brevemente.
4. Il display mostra: ---
5. La password attuale può essere inserita e confermata con la manopola di comando e i tasti ▲ /▼.

Conferma dell'ingresso: premere contemporaneamente ▲/▼

6. -1- verrà visualizzato
7. Passare a -2- con il tasto ▲ e confermare
8. Inserisci la nuova password 2 volte e conferma ogni volta
9. Spegner e riaccendere la stazione
10. La stazione è messa in sicurezza. È possibile selezionare solo i 3 slot di memoria.

5.7. Calibrazione

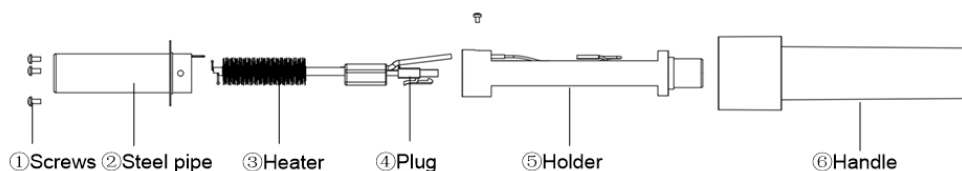
NOTA: Per la calibrazione si consiglia il dispositivo di misurazione QU196. Durante la misurazione, tenere la sonda di temperatura a circa 3-5 mm davanti all'ugello dell'aria calda.

1. Accendere la stazione e rimuovere la presa dell'aria calda dal ripiano.
2. Impostare 300°C
3. Quando il display si è stabilizzato, misurare la temperatura dell'aria calda.
4. ▲ /▼ contemporaneamente fino a quando non **viene visualizzato CAL**.
5. Utilizzare i pulsanti ▲ /▼ per impostare la temperatura misurata.
6. ▲ /▼ allo stesso tempo per salvare il valore.
7. Un segnale acustico conferma la calibrazione.

5.8. Sostituzione dell'elemento riscaldante

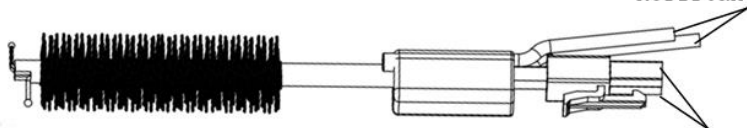
ATTENZIONE:

Le riparazioni possono essere eseguite solo da personale qualificato o da un'officina autorizzata! Tutto il lavoro deve essere diseccitato e i componenti devono essere raffreddati a temperatura ambiente!



1. Rimuovere le 3 viti(1).
2. Estrarre la staffa (5) con l'inserto del riscaldatore (3) e il tubo d'acciaio (2) dall'impugnatura (6).
3. Scollegare il cavo giallo e arancione dall'inserto del riscaldatore (3).
4. Rimuovere la vite sul tubo d'acciaio (2).
5. Scollegare la linea di terra verde dal tubo d'acciaio (2).
6. Tubo d'acciaio(2) estraibile.
7. Ispezionare la staffa(5) per verificare che non sia danneggiata.
8. Allentare l'inserto riscaldante (3) dal tappo (4).
9. Rimuovere l'inserto del riscaldatore (3).
10. Installare un nuovo inserto riscaldante.
11. Inserire la spina nel supporto e farvi scorrere sopra il tubo d'acciaio.
12. Collegare e avvitare il cavo di terra verde.
13. Reinserire tutto nell'impugnatura e fissarlo con 3 viti.
14. Eseguire il seguente controllo:

Resistance of sensor <math>< 2 \Omega</math>



resistance of heater: 220V: 86 Ω ($\pm 10\%$)
110V: 31 Ω ($\pm 10\%$)

15. Eseguire la calibrazione

5.9. Messaggi di errore

H-E	Controllare l'inserto riscaldante, sostituirlo se necessario
S-E	Controllare il sensore, sostituirlo se necessario
ERR	Controllare la ventola, sostituirla se necessario

Vi auguriamo molta gioia e successo nell'utilizzo della vostra stazione ad aria calda QUICK e siamo lieti di ricevere i vostri suggerimenti per miglioramenti.

Puoi anche contattarci in caso di problemi o domande sulla tua domanda.

Il vostro team presso Bräunlich GmbH

Dichiarazione di conformità UE secondo la Direttiva Bassa Tensione 2014/35/CE (N. 01-20)

Il produttore/distributore

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

dichiara che il seguente prodotto

Denominazione del prodotto: QUICK Stazione di rilavorazione ad aria calda

Nome commerciale: QUICK 959D+

Nome del modello: QU959D+

soddisfa le disposizioni della Direttiva Bassa Tensione 2014/35/CE, comprese le modifiche in vigore al momento della dichiarazione.

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

"DIRETTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica".


Sono stati applicati i seguenti standard (o parti/clausole di essi) e specifiche nazionali o internazionali:

EN 60335-1:2012+A14:2019

EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Luogo: Lutherstadt Wittenberg

Data: 02.04.2025



(Azienda)

Tobias Bräunlich, CEO

6. Français

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UNE QUICK STATION D'AIR CHAUD.
 Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service et le conserver dans un endroit sûr et facilement accessible à tous les utilisateurs.

6.1. Instrucciones de seguridad

Les termes "**AVERTISSEMENT**", "**ATTENTION**" et "**REMARQUE**" utilisés dans ce mode d'emploi ont la signification suivante :

- ⚠ **AVERTISSEMENT:** Le non-respect de cette consigne peut entraîner des accidents graves, des incendies et des blessures. Il est impératif de respecter les consignes suivantes!
- ⚠ **ATTENTION:** Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures pour l'utilisateur ou endommager les objets concernés. Pour votre propre sécurité, vous devez respecter ces consignes!
- REMARQUE:** Décrit un processus qui est important pour la tâche en question.

AVERTISSEMENT

Lorsque l'appareil est allumé, la température sur les pièces métalliques et chauffées peut être très élevée. Veuillez suivre strictement les précautions suivantes pour éviter les accidents :

- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation peut entraîner des blessures et n'est pas autorisée. Il n'y a alors aucune responsabilité de la part du fabricant.

- Pendant le fonctionnement, les parties métalliques de l'outil et la sortie d'air peuvent être très chaudes. Ne les touchez pas pour éviter de vous blesser.
- Le piston à air chaud ne doit jamais être placé sur l'établi, mais doit toujours être placé dans le support de stockage lorsqu'il n'est pas utilisé. L'air chaud dans le support de stockage est automatiquement coupé dès qu'il fait <math>< 100^{\circ}\text{C}</math>.
- La sortie d'air chaud ne doit pas être bloquée ou bouchée.
- Le tuyau d'air chaud ne doit pas entrer en contact avec des objets métalliques pointus.
- La sortie d'air chaud doit être à au moins 2 mm de l'objet.
- La buse appropriée doit toujours être sélectionnée en fonction de l'application.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances et de composants inflammables.
- Utilisez un coussin de travail résistant à la chaleur et gardez votre espace de travail propre.
- Les soudures, les flux et les matériaux chauffés peuvent avoir des propriétés nocives et doivent être aspirés de manière contrôlée. N'inhalez pas ces fumées ou gaz toxiques et assurez-vous d'une ventilation adéquate.
- Portez des vêtements de protection (gants de protection, lunettes de protection, etc.) et évitez que le piston d'air chaud n'entre en contact avec la peau et les cheveux ou d'autres matériaux inflammables.
- La nourriture est interdite dans cet environnement de travail.
- Utiliser pour un fonctionnement uniquement dans des zones intérieures sèches, protégez l'appareil des liquides et de l'humidité, même des mains éventuellement humides. Sinon, des courts-circuits et des chocs électriques pourraient se déclencher.
- Informez les autres personnes dans la zone de travail que la température peut être très élevée pendant le fonctionnement. Éteignez l'appareil dès que le travail est terminé pour éviter les dangers.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il est allumé en fonctionnement.
- Après l'arrêt, attendez que les pièces chauffées aient atteint la température ambiante si vous souhaitez les toucher ou les changer.

ATTENTION

Mesures pour un environnement de travail sûr:

- Assurez-vous que l'appareil et l'étagère sont dans une position sûre. Placez l'outil sur l'étagère lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'utilisation de l'appareil par des enfants à partir de 8 ans et des personnes handicapées est possible s'ils sont supervisés et ont reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité.
- Les câbles de raccordement au réseau ne doivent pas entrer en contact avec des arêtes vives, de la chaleur ou des huiles. Les câbles de raccordement endommagés doivent être remplacés par le service après-vente afin d'éviter d'éventuels dangers tels que des chocs électriques, des courts-circuits ou des incendies.
- L'appareil ne doit fonctionner qu'avec la tension et la fréquence nominales spécifiées sur l'appareil. N'utilisez que les câbles de raccordement de contact de sécurité fournis.
- Avant utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé et assurez-vous que la buse d'air chaud est correctement installée. Si des dommages sont détectés, il doit être désactivé. Dans ce cas, veuillez contacter le service clientèle.
- N'utilisez que des pièces de rechange Quick Original.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil à l'abri de la poussière et de l'humidité.
- Tenez compte des réglementations respectives en matière de sécurité, de santé et de santé au travail.

6.2. Domaines d'application

- Aus- und Einlöten von SMD-Komponenten, wie SIOC, QFP, PLCC, BGA usw.
- Geeignet für bleihaltige und bleifreie Löt-Anwendungen.
- Nebenwendungen sind z.B. Schrumpfen, Trocknen, Entlacken, Vorwärmen, Desinfizieren usw

6.3. Caractéristiques

- 3 Speicherplätze
- digitale Kalibrierfunktion
- Automatik- Standby und Ruhezustand
- konstante Temperatur dank geschlossenem Regelkreis
- automatisches Kühl-System
- leichter Handgriff

6.4. Caractéristiques techniques

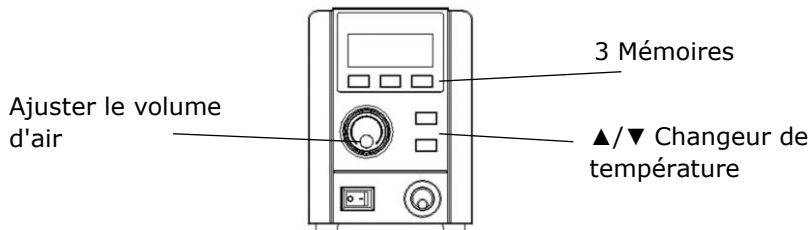
Anzeige	LCD
Anschluss-Leistung	580 Watt
Betriebs-Spannung	230 Volt / 50Hz
Temperaturbereich	100-500 °C
Umgebungstemperatur	0 - 40 °C
Heißluft-Menge	max. 40 L/min
Abmessungen B-H-T	110x151x180 mm
Gewicht	1,6 kg
Konformität	RoHS, CE


Les caractéristiques techniques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

6.5. Mise en service

⚠ ATTENTION: Avant de mettre en marche, vérifiez que la tension de fonctionnement correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique!

6.5.1 Boutons et symboles



	Flux d'air
°C	Température
CH1 CH2 CH3	3 Mémoires
CH0	Réglage manuel
COOL	Phase de réflexion
SLEEP	Veille
CAL	Étalonnage

6.5.2 Plateau pour piston à air chaud

Le plateau pour le piston à air chaud doit être monté sur le côté gauche ou droit de la station . Pour ce faire, il faut desserrer 2 vis sur le côté de la station. Après cela, le support peut être fixé avec les 2 vis.

1. Insérez une buse d'air chaud dans le piston d'air chaud et vissez-la fermement.
2. Placez le piston à air chaud dans le support de stockage.
3. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de sécurité et sur la station.
4. Allumez l'appareil au niveau de l'interrupteur d'alimentation.
5. L'écran affiche **SLEEP** , la station est en mode veille.
6. Réglez la température cible à l'aide des boutons ▲/▼ .
7. Retirez le piston à air chaud du support de stockage La → station est maintenant en mode de fonctionnement.
8. Réglez la quantité d'air souhaitée.
9. Après l'utilisation et pendant les pauses de travail, veuillez toujours placer le piston à air chaud dans le support de stockage.
10. Le piston à air chaud est refroidi automatiquement dans le support de stockage. Dès que moins de 100°C est atteint, la station passe en mode veille.
11. Pendant les pauses de travail plus longues, éteignez toujours la station avec l'interrupteur d'alimentation.

REMARQUE: Ajustez toujours la température de travail et le volume d'air aux exigences de l'assemblage ! Des capacités de chauffage élevées avec un faible débit d'air se font au détriment de la durée de vie d'un élément chauffant.

6.5.3 Flux d'air

La commande rotative peut être utilisée pour modifier le volume d'air. Ceci est affiché dans les niveaux de 1 à 100.

6.5.4 Température

Les touches ▲ / ▼ peuvent être utilisées pour modifier la température. Appuyez brièvement, la température change de 1°C. Si l'un des boutons est enfoncé pendant une longue période, la température change continuellement.

6.5.5 Mémoires

D'une courte pression sur un bouton de mémoire, l'espace de stockage est sélectionné.

En appuyant longuement sur le bouton de mémoire, la température et le volume d'air actuellement réglés y sont stockés.

6.5.6 Veille

Wenn der Heißluftkolben in der Ablage liegt und die Temperatur <100°C ist schaltet die Station in den Standby-Modus. Sobald der Heißluftkolben aus der Ablage heraus genommen wird, befindet sich die Station im Arbeitsmodus.

6.5.7 Entrez le mot de passe

Si le mot de passe par défaut 000 n' **est pas** modifié, les paramètres peuvent être modifiés. Si le mot de passe a été modifié, il doit être saisi avant de modifier les paramètres :

1. Éteignez la station
2. ▲ / ▼ Appuyez et maintenez en même temps et allumez la station
3. Une tonalité de contrôle se fait entendre, **C** s'affiche brièvement.
4. L'écran affiche --- Le mot de passe peut être saisi à l'aide de la commande rotative et des touches ▲ / ▼.
5. ▲ / ▼ appuyez en même temps = confirmer
6. [-1-] s'affichera, confirmez → à nouveau
7. La station est de nouveau en mode de fonctionnement et des modifications peuvent être apportées aux paramètres.

6.6. Modifier le mot de passe

1. Éteignez la station
2. ▲ /▼ Appuyez et maintenez en même temps et allumez la station
3. Une tonalité de contrôle se fait entendre, **C** s'affiche brièvement.
4. L'écran affiche : ---
5. Le mot de passe actuel peut être saisi et confirmé à l'aide de la commande rotative et des touches ▲ /▼.

Confirmation de l'entrée : appuyez sur ▲ /▼ en même temps

6. [1] sera affiché
7. passez à [2] avec la touche ▲ et confirmez
8. Entrez le nouveau mot de passe 2 fois et confirmez à chaque fois
9. Éteignez et rallumez la station
10. La gare est sécurisée. Seuls les 3 emplacements de mémoire peuvent être sélectionnés.

6.7. Calibrage

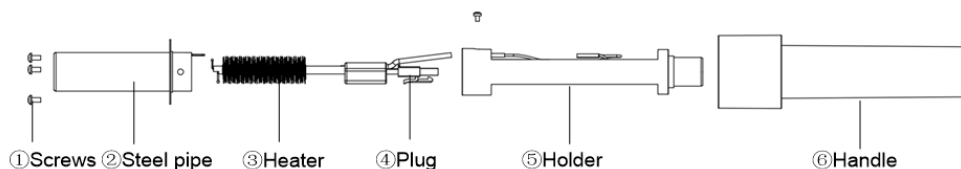
REMARQUE: L'appareil de mesure QU196 est recommandé pour l'étalonnage. Lors de la mesure, tenez la sonde de température à environ 3-5 mm devant la buse d'air chaud.

1. Allumez la station et retirez la prise d'air chaud de l'étagère.
2. Réglage 300°C
3. Lorsque l'affichage s'est stabilisé, mesurez la température de l'air chaud.
4. ▲ /▼ en même temps jusqu'à ce que **CAL** s'affiche.
5. Utilisez les boutons ▲ /▼ pour régler la température mesurée.
6. ▲ /▼ en même temps pour enregistrer la valeur.
7. Un indicateur sonore confirme l'étalonnage.

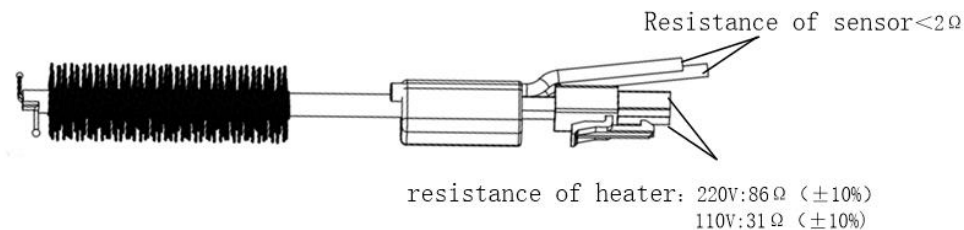
6.8. Changer le corps chauffe

⚠ ATTENTION:

Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié ou un atelier agréé ! Tous les travaux doivent être mis hors tension et les composants doivent être refroidis à température ambiante!



1. Retirez les 3 vis(1).
2. Tirez le support (5) avec l'insert chauffant (3) et le tube d'acier (2) hors de la poignée (6).
3. Débranchez les câbles jaune et orange de l'insert de chauffage (3).
4. Retirez la vis sur le tube d'acier(2).
5. Débranchez la ligne de terre verte du tuyau en acier (2).
6. Tuyau en acier (2) retirer.
7. Inspectez le support (5) pour détecter tout dommage.
8. Desserrez l'insert chauffant (3) de la prise (4).
9. Retirez l'insert de chauffage (3).
10. Installez un nouvel insert chauffant.
11. Insérez le bouchon dans le support et faites glisser le tube d'acier dessus.
12. Branchez et vissez le câble de terre vert.
13. Repoussez le tout dans la poignée et fixez-le avec 3 vis.
14. Effectuez la vérification suivante :



15. Effectuer l'étalonnage.

6.9. Messages d'erreur

H-E	Vérifiez l'insert chauffant, changez-le si nécessaire
S-E	Vérifiez le capteur, changez-le si nécessaire
ERR	Vérifiez le ventilateur, remplacez-le si nécessaire

Nous vous souhaitons beaucoup de joie et de succès dans l'utilisation de votre station d'air chaud QUICK et sommes heureux de recevoir vos suggestions d'amélioration.

Vous pouvez également nous contacter si vous avez des problèmes ou des questions concernant votre application.

Votre équipe chez Bräunlich GmbH

Declaración de conformidad de la UE según la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE (Nº 01-20)

El fabricante/distribuidor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

declara por la presente que el siguiente producto

Designación del producto: QUICK Station de reprise à l'air chaud
Nombre comercial: QUICK959D+
Nombre del modelo: QU959D+

cumple las disposiciones de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE, incluidos los cambios aplicables en el momento de la declaración.

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

"DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética".

Se aplicaron las siguientes normas (o partes/cláusulas de las mismas) y especificaciones nacionales o internacionales:

EN 60335-1:2012+A14:2019
EN 60335-2-45:2002+A1:2008




Lugar: Lutherstadt Wittenberg
Fecha: 02.04.2025



(Société)
Sr. Tobias Bräunlich, Director General

 **GEBRUIKSAANWIJZING** **ISTRUZIONI PER L'USO** **INSTRUCCIONES DE USO** **MODE D'EMPLOI****Bräunlich GmbH**

Am Heideberg 26
D-06886 Lutherstadt Wittenberg

 +49 (0) 3491/6181-0 info@quick-tools.de www.quick-tools.de

Version: 2025-04-02